

# MANUAL

## de instalare și de utilizare pentru sobe pe lemn

### **CONFORM NORMEI EUROPENE EN13240**

Toate aparatele noastre sunt conforme normelor în vigoare și răspund exigențelor de siguranță. Instalarea aparatelor noastre trebuie să fie efectuată de către personal competent, cu respectarea Documentului Tehnic Unificat D.T.U. 24.2.2.

**TOATE REGLEMENTĂRILE LOCALE ȘI NAȚIONALE,  
PRECUM ȘI NORMELE EUROPENE TREBUIE SĂ FIE  
RESPECTATE LA INSTALAREA ȘI UTILIZAREA APARATULUI.**

Consultați cu atenție acest manual general, precum și manualul specific suplimentar, livrat, de asemenea, împreună cu aparatul.

**invicta | group |**

# REGULI DE INSTALARE

## TIRAJ

Depresiunea din coșul de fum trebuie să fie cuprinsă între 6 și 12 Pascali. Această măsură se poate verifica în încălzire, cu ajutorul unui manometru. Un dispozitiv de moderare a tirajului este necesar în aproape toate cazurile, pentru a regla tirajul la valorile preconizate.

Este interzis să racordați aparatul pe un coș de fum care deservește alte aparate.

## VENTILAREA ÎNCĂPERII ÎN CARE ESTE INSTALAT APARATUL

Funcționarea aparatului necesită un aport de aer suplimentar celui necesar pentru reînnoirea reglementată a aerului. Această priză de aer este obligatorie atunci când locuința este echipată cu o ventilație mecanică. Priza de aer trebuie amplasată fie direct la exterior, fie într-o încăpere ventilată din exterior și să fie protejată printr-un grătar.

Ieșirea prizei de aer trebuie să fie amplasată cât mai aproape posibil de aparat. Ea trebuie să poată fi obținută atunci când se deschide direct în cameră. În timpul funcționării aparatului, asigurați-vă ca priza de aer să fie liberă de orice obstrucție. Secțiunea intrării de aer trebuie să fie egală cel puțin cu un sfert din secțiunea coșului de fum, cu un minim de 50 cm<sup>2</sup>. Este posibil să fie necesar să opriți extractorul ventilației mecanice pentru a evita refularea fumului în cameră în timpul deschiderii ușii. În cazul în care alte aparate de încălzire pot fi puse în funcțiune în același timp, prevedeați secțiuni de prize de aer proaspăt suplimentare pentru aceste aparate.

## AMPLASAMENTUL APARATULUI

Aparatul trebuie să fie amplasat pe un sol cu o capacitate portantă suficientă. În cazul în care o construcție existentă nu îndeplinește această condiție prealabilă, trebuie luate măsuri adecvate (de exemplu: instalarea unei plăci de repartizare a sarcinilor) pentru a permite solului să suporte aparatul. Amplasamentul aparatului trebuie să permită un acces facil pentru curățarea aparatului, conductei de racordare și coșului de fum.

# REGULI DE UTILIZARE

Utilizați doar combustibilii recomandați: lemn de esență tare (fag, carpen, stejar), uscat (conținut de umiditate sub 20%, adică depozitat minimum 2 ani după tăiere, la adăpost) și de dimensiune adecvată caracteristicilor aparatului. Evitați utilizarea lemnului de rășinoase (pini, brazi, molizi, ...) care necesită o întreținere mai frecventă a aparatului și coșului.

Sertarul cenușarului trebuie să rămână tot timpul în aparat, mai puțin când îndepărtați cenușa. Îndepărtați cenușa zilnic. Goliți conținutul cenușarului într-un recipient metalic sau neinflamabil, rezervat exclusiv pentru această utilizare.

Cenușa, în aparență răcită, poate fi foarte fierbinte, chiar și după ceva timp de răcire.

În timpul funcționării, elementele de manevrare și mânerul aparatului pot fi foarte fierbinți.

Pentru a evita arsurile, utilizați mânerul „mână rece” furnizat împreună cu aparatul, pentru a-l manipula.

Funcționarea continuă în ritm lent, mai ales în perioadele de încălzire a vremii (tiraj defavorabil) și cu lemn umed, implică o combustie incompletă care favorizează depunerile de funingine și gudron:

- Alternați perioadele de funcționare încetinită cu reveniri la funcționarea în ritm normal.
- Privilegiați utilizarea cu încărcături mici.

## SFATURI DE ÎNTREȚINERE

Dispuneți curățarea coșului dumneavoastră de fum de către specialiști, cel puțin de două ori pe an, dintre care o dată în timpul sezonului de utilizare a încălzirii. Cu această ocazie, dispuneți curățarea și verificarea întregului aparat și conduitei de racordare de către un tehnician competent care:

- Va curăța complet soba, va verifica îmbinările diferitelor piese, va demonta și va controla deflectorul și poziția acestuia, acesta fiind înclinat sprijinit în partea de sus pe camera de fum și menținut în partea de jos pe fund.
- Dacă va fi necesar, va efectua schimbarea componentelor uzate (în special garnitura ușii).

După o perioadă lungă de neutilizare, verificați absența astupării coșului înainte de reaprindere.

**NU UTILIZAȚI SPRAY PENTRU A CURĂȚA GEAMUL. STROPII PULVERIZAȚI DE ACESTA PE SUPRAFEȚELE DE FONTĂ VOPSITĂ ALE APARATULUI DETERIOREAZĂ ÎN MOD IREVERSIBIL STRATUL DE ACOOPERIRE AL ACESTORA!**

## REGULI DE SIGURANȚĂ

Obiectele din materiale inflamabile sau care se degradează sub efectul căldurii trebuie păstrate la o distanță de cel puțin 1,5 metri de toate suprafețele sobelor, în special îmbrăcămintea sau obiectele eventuale puse la uscat în fața aparatului. În cazul în care izbucnește un incendiu în coș, închideți ușa de reîncărcare, apoi intrările de aer primară și secundară, apoi contactați imediat autoritățile locale de luptă împotriva incendiilor.

În timpul funcționării, toate suprafețele aparatului sunt fierbinți: atenți la arsuri! Evitați să instalați soba într-un loc în care se circulă mult.

Nu încercați niciodată să modificați aparatul.

Nu puneți niciodată în aparat cantități de lemn mai mari decât cele indicate în „sfaturi de utilizare” (adică mai puțin de jumătate din înălțimea camerei de ardere). Este interzis să utilizați combustibili nerecomandați și neadecvați pentru aparat, inclusiv combustibili lichizi.

Camera de ardere trebuie să rămână întotdeauna închisă, mai puțin când băgați lemne în ea și când îndepărtați cenușa.

Nu supraîncărcați aparatul. Este interzis să utilizați aparatul ca incinerator. Este obligatoriu să utilizați piesele de schimb ale constructorului.

# CAUZE DE FUNCȚIONARE NECORESPUNZĂTOARE

SITUAȚIE	CAUZE PROBABILE	ACȚIUNE
<b>Focul nu se aprinde Focul se stinge</b>	Lemn verde sau prea umed	Utilizați lemn de esență tare, tăiat de cel puțin 2 ani și care a fost depozitat într-un adăpost ventilat.
	Buștenii sunt prea groși	Pentru aprindere, utilizați hârtie mototolită și surcele uscate. Pentru a întreține focul, utilizați bușteni tăiați.
	Lemn de proastă calitate	Utilizați lemn care degajă multă căldură și care produce jar bun (carpen, stejar, frasin, arțar, mesteacăn, ulm, fag...).
	Aer primar insuficient	Deschideți la maximum clapeta de aer primar (cenușarul). Deschideți grătarul de intrare a aerului proaspăt exterior.
<b>Focul se întetește</b>	Tirajul este insuficient	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați să nu fie înfundat coșul, efectuați curățarea mecanică a coșului, dacă e necesar.</li> <li>■ Verificați să fie conform coșul de fum.</li> </ul>
	Exces de aer primar	Închideți parțial sau complet clapeta de aer primar (cenușarul).
	Tirajul este excesiv	■ Instalați un dispozitiv de moderare a tirajului.
<b>Emanare de fum la aprindere</b>	Lemn de proastă calitate	Nu ardeți în continuu surcele, legături de vreascuri, resturi de tâmplărie (placaj, paleți, ...). Interziceți utilizarea paleților.
	Coșul de fum este rece	Încălziți coșul, arzând, de exemplu, un ziar în focar.
<b>Emanare de fum în timpul arderii</b>	Presiunea din cameră este mai mică	În locuințele echipate cu VMC, întredeschideți o fereastră în timpul aprinderii, până când focul arde normal (a se vedea intrarea de aer exterior).
	Tirajul este insuficient	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați conformitatea coșului de fum și izolația acestuia.</li> <li>■ Verificați să nu fie înfundat coșul, efectuați curățarea mecanică a coșului, dacă e necesar.</li> </ul>
	Vântul intră în coș	■ Montați pe evacuarea șemineului un dispozitiv antiretur de fum.
<b>Încălzire insuficientă</b>	Presiunea din cameră este mai mică	În locuințele echipate cu VMC, întredeschideți o fereastră în timpul aprinderii, până când focul arde normal (a se vedea intrarea de aer exterior).
	Lemn de proastă calitate	Utilizați doar combustibilul recomandat.
<b>Geamul se murdărește repede</b>	Amestecare incorectă a aerului cald de convecție	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Verificați circuitul de convecție (grătarele de intrare, de difuzare, conducta de aer). Verificați ca încăperile vecine să fie echipate cu grătare de aerare, pentru a favoriza circulația aerului cald.</li> </ul>
	Lipsa tirajului	■ Verificați conformitatea coșului de fum cu exigențele necesare și izolația acestuia.
	Absența intrării aerului din exterior	Instalați un grătar de intrare de aer (priză de aer cu reglare), cu secțiune de minim 4 dm <sup>2</sup> (de exemplu, 20 x 20 cm), în apropiere de coș.
	Utilizarea unui lemn umed sau necorespunzător	Utilizați lemn uscat de arbore foios, păstrat timp de 2 ani la adăpost.
<b>Uzura rapidă a elementelor din fontă. Grătar deformat</b>	Nu există intrare de aer suficientă prin grătare	Verificați starea racordurilor ignifuge. Lărgiți interstițiile dintre geam și cadrul ușii, adăugând în locurile de fixare racorduri mai groase.
<b>Garnitura ușii se dezlipește</b>	Ventilare insuficientă a focarului. Lipsa ventilației grătarului prin cenușar.	Verificați circulația aerului care recuperează căldura din focar, măriți deschizăturile și grătarele de ventilare. Verificați dacă sistemul de aerare nu este astupat de grătarele închise, utilizați grătare nereglabile. Goliți cenușarul în fiecare zi.
<b>Condens în focar</b>	Utilizare abuzivă de lichid agresiv la spălarea geamului.	Utilizați lichidul astfel încât să nu se scurgă sub geam sau spălați cu un produs sub formă de spumă.
	Arderea de lemn umed cu foc mic și fereastra închisă	Utilizați lemn uscat de arbore foios, păstrat timp de 2 ani la adăpost. Atenție, lemnul proaspăt tăiat conține aproximativ 5 l de apă la 10 kg.

■ Acest semn vă recomandă să apelați la un profesionist calificat pentru a efectua aceste operațiuni.

# garanția contractuală

## Garanția comercială aplicabilă consumatorului.

Pentru informare, în afară de garanțiile legale, INVICTA GROUP oferă garanție prin contract doar consumatorului și, prin urmare, cu excluderea clientului profesionist, pentru focarele obișnuite, focarele încorporabile, sobele pe lemn, sobele pe peleți, sobele pe păcură, sobele cu plită pe lemn, sobele cu plită pe păcură, sobele tip centrală, aparatele de încălzit pe gaz și de gătit, în următoarele condiții și sub rezerva achitării facturii emise de INVICTA GROUP.

În cazul în care întâmpină dificultăți în aplicarea acestei garanții, consumatorul are posibilitatea, înainte de orice acțiune în justiție, să caute o soluționare amiabilă, în special adresându-se Serviciului post-vânzare al INVICTA GROUP.

În conformitate cu articolul L 217-16 din Codul consumului, „în cazul în care cumpărătorul solicită vânzătorului o reparație acoperită de garanție, în cursul garanției comerciale care i-a fost acordată la achiziționarea sau la repararea unui bun mobil, orice perioadă de imobilizare de cel puțin șapte zile urmează să fie adăugată la durata garanției rămase să se deruleze.

Această perioadă se derulează începând de la cererea de intervenție a cumpărătorului sau de la punerea la dispoziție pentru reparare a bunului în cauză, dacă această punere la dispoziție este ulterioară cererii de intervenție”.

## Teritorialitate

Garanția comercială acordată consumatorului se aplică în toate țările în care sunt vândute Produsele de către INVICTA GROUP.

## Conținut și durată

Aparatele de încălzit (focare obișnuite, focare încorporabile, sobe pe lemn, sobe tip centrală, sobe pe peleți, sobe și sobe cu plită pe păcură, sobe cu plită pe lemn, aparate de încălzit pe gaz):

Corpurile de încălzit (piese neamovibile) sunt garantate consumatorului începând de la data livrării de către transportator sau de către punctul de vânzare, pe duratele următoare:

- 5 ani pentru focarele obișnuite, focarele încorporabile, sobele pe lemn și sobele tip centrală, comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- 2 ani pentru sobele pe peleți comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- 2 ani pentru sobele și sobele cu plită pe păcură comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- 2 ani pentru sobele cu plită pe lemn comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- 2 ani pentru aparatele de încălzit pe gaz comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE.

Părțile electrice (extractor, ventilator, placă electronică) ale sobelor pe peleți comercializate sub mărcile INVICTA sau DEVILLE, precum și părțile electrice (placa electronică) ale aparatelor de încălzit pe gaz comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE sunt garantate 2 ani.

Celelalte componente, cum ar fi:

- încuietorile, șuruburile, ventilatoarele, circuitele imprimate, întrerupătoarele, conductorii electrici, învelișurile electrice ale focarelor obișnuite, focarelor încorporabile, sobelor pe lemn comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- încuietorile, șuruburile, piesele de fontă de decor, deflectoarele sobelor pe peleți comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- încuietorile, șuruburile, distribuitorile, butoanele, arzătoarele sobelor și sobelor cu plită pe păcură comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- mânerele, șuruburile, cărămizile, termometrele sobelor cu plită pe lemn comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,

- mânerele, șuruburile, arzătoarele aparatelor de încălzit pe gaz comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE, sunt garantate consumatorului pe o durată de 2 ani începând de la data livrării de către transportator sau de către punctul de vânzare.

Garanția se aplică pe această perioadă oricărui defect de material sau de fabricație, sub rezerva utilizării aparatelor în mod rezonabil, cu respectarea manualului de utilizare furnizat împreună cu aparatul și a oricărei reglementări aplicabile. Pentru procesarea oricărei reclamații se vor solicita dovada de cumpărare a Produsului (factură, bon de casă detaliat), precum și poze ale produsului.

Garanția este valabilă doar dacă aparatul a fost instalat la adresa care figurează pe certificatul de garanție furnizat împreună cu aparatul și dacă cumpărătorul a înregistrat garanția pe site-ul Internet [www.invicta.fr](http://www.invicta.fr) (secțiunea Servicii) sau prin telefon la numărul verde 0.809.10.00.13, cu precizarea că consumatorul rămâne, în orice situație, obligat să prezinte dovada de cumpărare a produsului pentru punerea în aplicare a garanției. Garanția se limitează la înlocuirea gratuită a pieselor recunoscute defecte, după verificarea de către INVICTA GROUP.

În cazul în care înlocuirea acestor piese s-ar dovedi prea costisitoare, INVICTA GROUP va putea decide să înlocuiască produsul. În niciun caz, INVICTA GROUP nu va putea face obiectul unei cereri de daune-interese, sub orice denumire sau formă ar fi.

INVICTA GROUP este exonerată de orice obligație referitoare la garanție în caz de instalare a Produsului neconformă cu orice prevedere legală, reglementară și/sau administrativă, precum și cu regulile profesiei sau în caz de modificare a Produsului.

## Garanția comercială este exclusă în caz de utilizare de către profesioniști.

### Alte excluderi din garanția contractuală:

Piese ale amovibile externe,

- Uzura normală a Produsului cum ar fi, de exemplu, schimbarea aspectului (culoare, strălucire) sau corodarea, precum și a pieselor interne mobile sau fixe, din oțel sau fontă, ale Produsului,

- Consecințele unei întrețineri necorespunzătoare sau absenței întreținerii Produsului, unui accident, unei neglijențe sau unei erori de manipulare a Produsului și, în general, a nerespectării sfaturilor de utilizare și de întreținere și, deosebi, întreținerea de către un personal calificat.

- Geamul fiind rezistent la o temperatură de 750°C, iar temperaturile din camera de ardere neajungând niciodată la această temperatură, nu se poate produce spargerea geamului din cauza unei supraîncălziri. Prin urmare, spargerea geamului din cauza unei manipulări greșite în timpul utilizării sau manipulării aparatului nu intră în cadrul garanției.

# GARANȚIA CONTRACTUALĂ

- Garniturile tuturor aparatelor de încălzit, creuzetele sobelor pe peleți și bujiile sobelor pe peleți și aparatelor de încălzit pe gaz, care sunt considerate piese de uzură,
  - Combustibilul utilizat și comportamentul aparatului care a scăpat controlului fabricantului, piesele din focar în contact direct sau nu cu combustibilul în combustie, cum ar fi:
    - piesele de fontă de decor, grătarele focarului, deflectoarele, protecțiile de ușă ale focarelor obișnuite, focarelor încorporabile, sobelor pe lemn și sobelor tip centrală, comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE
    - Piesele de fontă de decor și deflectoarele sobelor pe peleți comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,
    - Tuburile difuzoare, fitilele, aprinzătoarele, inelele de fontă ale sobelor și sobelor cu plită pe păcură comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,
    - Cărmizile refractare, grătarele focarului, deflectoarele sobelor cu plită pe lemn comercializate sub marca INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE,
    - Piesele de fontă de decor și deflectoarele aparatelor de încălzit pe gaz comercializate sub mărcile INVICTA, LAUDEL sau DEVILLE.
- Sunt, de asemenea, excluse din garanție orice dereglare ocazională de organele mecanice sau electrice care nu sunt furnizate de fabricantul produsului și/sau care sunt interzise de textele care guvernează aparatele de încălzit.
- Daunele ocazionate de utilizarea oricărui alt combustibil decât cel prevăzut pentru produsul respectiv.
- Cheltuielile de deplasare, de transport, de manoperă, de ambalare, de demontare și consecințele imobilizării aparatului, care rezultă din operațiunile de garanție, sunt în sarcina Clientului.
- Garanția nu acoperă nicio daună, totală sau parțială, directă sau indirectă, ocazională de utilizarea neconformă cu prevederile de utilizare și/sau de întreținere, anormală, neglijentă sau defectuoasă sau datorată unei cauze străine de calitățile intrinseci ale Produsului.
- Transmiterea garanției**
- Garanția este legată de Produsul vândut de INVICTA GROUP, ea se dobândește automat de către orice nou proprietar, pentru durata rămasă să se deruleze.
- Prețul garanției**
- Garanția comercială, așa cum este definită mai sus, nu implică nicio plată din partea consumatorului.

## GARANȚIA SUPLIMENTARĂ LA GARANȚIA CONTRACTUALĂ

### Dispoziții legale

Independent de garanția comercială, INVICTA GROUP reamintește Clienților consumatori că ei beneficiază și de garanțiile legale următoare:

INVICTA GROUP este obligată să acorde garanția legală de conformitate, menționată la articolele L. 217-1 și următoarele din Codul consumului și pe cea referitoare la defectele bunului vândut, în condițiile prevăzute la articolele 1641 până la 1648 și 2232 din Codul civil:

- **Articolul L217-4 din Codul consumului:** „Vanzătorul livrează un bun conform contractului și răspunde de defectele de conformitate existente în momentul livrării. El răspunde, de asemenea, de defectele de conformitate rezultate din ambalare, din instrucțiunile de montare sau de instalare, în cazul în care aceasta a fost pusă în sarcina sa prin contract sau a fost realizată sub răspunderea sa.”

- **Articolul L217-5 din Codul consumului:** „Bunul este conform contractului:

1. Dacă este adecvat pentru utilizarea prevăzută în mod obișnuit pentru un bun similar și, dacă este cazul:

- dacă corespunde descrierii făcute de vânzător și posedă calitățile pe care acesta i le-a prezentat cumpărătorului sub formă de mostră sau de model;
- dacă prezintă calitățile la care un cumpărător se poate aștepta în mod justificat având în vedere declarațiile publice făcute de vânzător, de producător sau de reprezentantul acestuia, în special în cadrul publicității sau etichetării;

2. Sau dacă prezintă caracteristicile definite de comun acord între părți sau este adecvat pentru orice utilizare specială căutată de cumpărător, adusă la cunoștința vânzătorului și pe care acesta din urmă a acceptat-o.”

- **Articolul L217-12 din Codul consumului:** „Acțiunea rezultată din lipsa conformității se prescrie după doi ani de la livrarea bunului.”

- În cazul unei garanții legale de conformitate, consumatorul:

poate alege între repararea sau înlocuirea bunului, sub rezerva condițiilor de cost prevăzute de articolul L. 217-9 din codul consumului;

este scutit de raportarea dovezii existenței lipsei de conformitate a bunului pe o durată de șase luni de la livrarea bunului. Acest termen a fost extins la douăzecișipatru de luni începând din 18 martie 2016, cu excepția bunurilor de oțel.

- **Articolul 1641 din Codul Civil:** „Vanzătorul este obligat să acorde garanție explicit pentru defectele ascunse ale bunului vândut, care-l fac impropriu pentru utilizarea pentru care este destinat sau care diminuează această utilizare în asemenea măsură încât cumpărătorul nu l-ar fi cumpărat sau ar fi plătit un preț mai mic, dacă le-ar fi cunoscut.”

- **Articolul 1644 din Codul Civil:** „În cazul articolelor 1641 și 1643, cumpărătorul poate alege să înapoieze bunul și să primească banii înapoi sau să păstreze bunul și să primească înapoi o parte din preț, așa cum se va decide de către experți.”

- **Articolul 1648, alineatul unu din Codul Civil:** „Acțiunea rezultată din vicilele redibitorii trebuie să fie intentată de cumpărător în termen de doi ani începând de la descoperirea viciului.”

- **NUMELE ȘI ADRESA GARANTULUI:** INVICTA GROUP SAS, ZI LA GRAVETTE, 08350 DONCHERY.

invicta | group |

EXCLUDERILE DE GARANȚIE ANUNȚATE SE APLICĂ DOAR GARANȚIEI CONTRACTUALE